خلال زيارة سموه للشيخ جابر العبداللّه ... رئيس الوزراء:

الحفاوة ليست مستغربة على الكويتيين

المنامة – بنا: وأعرب رئيس الوزراء صاحب السمو الملكي الأمير خليفة بن سلمان آل خليفة عن الاعتزاز بالحفاوة والترحيب التي وجدها سموه من القيادة والشعب الكويتي، وقال سموه هذا الطيب والحفاوة ليست بمستغربة على أشقائنا في الكويت فهم أهلها. جاء ذلك خلال زيارة رئيس الوزراء أمس للشيخ جابر العبداللّه الجابر الصباح.

وخلال الزيارة أكد صاحب السمو الملكي رئيس الوزراء عمق ومتانة العلاقات التي تربط مملكة البحرين بدولة الكويت، وقال سموه إن العلاقات البحرينية الكويتية مميزة شكلا ومضمونا وتشهد ازدهارا مستمرا وأكد سموه على ما يمثله التواصل والزيارات المتبادلة في رفد هذه العلاقات والسمو بالتعاون الثنائي إلى الآفاق التي تتلاقى وطموحات قيادتي وشعبي البلدين.

كما تبودلت الأحاديث الودية بين صاحب السمو الملكي رئيس الوزراء والحضور بشأن العلاقات الأخوية التاريخية المتميزة التي تربط قيادة مملكة البحرين وشعبها بإخوانهم في دولة الكويت، حيث أكد صاحب السمو الملكي رئيس الوزراء أن "هذه الصورة الجميلة للعلاقات البحرينية الكويتية هي ثمرة لزرع طيب زرعه الآباء والأجداد ولا زال يحظى بالرعاية والعناية وسيظل كذلك إن شاء اللّه".

... وسموه يلتقي عائلتي الصقر والغانم

نوه رئيس الوزراء صاحب السمو الملكي الأمير خليفة بن سلمان آل خليفة بما يشكله البعد الإجتماعي من أهمية كبيرة على صعيد العلاقات الخليجية عموما والبحرينية الكويتية خصوصا، وقال "إننا نتطلع إلى أن يحمل الأبناء لواء التواصل والتقارب وأن يضيفوا لبنة على صرح العلاقات البحرينية الكويتية".

واضاف أن التواصل مع الأشقاء في دولة الكويت سمة تميز العلاقات البحرينية الكويتية وأحد أوجه دعمها، مشيرا الى ان اللقاء مع الشخصيات الوطنية الكويتية يدعم التوجه نحو تعزيز روابط الأخوة شعبيا ورسميا لما يمثله البعد الاجتماعي من أهمية على هذا الصعيد، ممتدحا سموه المجالس والدواوين المنتشرة في دولة الكويت وإحتضانها للنخب الوطنية الكويتية ودورها على الصعيد الإجتماعي على المستوى المحلي والخليجي.

جاء ذلك خلال الزيارة التي قام بها صاحب السمو الملكي رئيس الوزراء مساء اليوم لديوان الغانم وديوان الصقر ،حيث التقى سموه بكبار أفراد عائلتي الصقر والغانم ، وتبادل سموه معهم الأحاديث الودية والموضوعات المتصلة بالعلاقات الأخوية التاريخية التي تربط بين مملكة البحرين ودولة الكويت.

وأكد صاحب السمو الملكي رئيس الوزراء على الدور المحوري الذي تلعبه العوائل في النهضة الخليجية سياسياً واقتًصاديا وإجتماعيا،لافتا سموه إلى أن إسهامات هذه العوائل مشهودة وتاريخ دول المجلس يوثق ذلك.

وأكد صاحب السمو الملكي رئيس الوزراء على متانة ورسوخ العلاقات البحرينية الكويتية والتي لعب شعبا البلدين دورا كبيرا في تنميتها وتطويرها وأسهما عبر ما يجمع بينهما من محبة ومودة في دعم الجهود الرسمية في هذا الاتجاه.

ومن جهتهم أعرب أفراد عائلتي الصقر والغانم عن تشرفهما بالزيارة الكريمة التي قام بها صاحب السمو الملكي رئيس الوزراء لديوانهما، معربين عن الاعتزاز بهذه الزيارة التي تحمل معان كثيرة تدل على المكانة الكبيرة لشعب الكويت في قلب صاحب السمو الملكي رئيس الوزراء، وأشادوا باسهامات سموه الواضحة في النموج الذي تمثله العلاقات البحرينية الكويتية.

addax Bank

بنك أدكس ش.م.ب (مقفلة)

بيان المركز المالي الموحد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

بيان المركز المالي الموحد

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ بآلاف الدولارات الأمريكية

	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨
الموجودات		
النقد وما في حكمه	٨,٩٢٧	٢٨,١٤٧
ذمم مدينة وموجودات أخرى	١٢,٦٨٥	٦,٩٠٠
استثمارات في أوراق مالية	٢٠,٩٩٥	٢٣,٢٠٩
استثمارات عقارية	١٢٨,٥٩١	١٢٢,٧٣٠
استثمارات في شركات زميلة	٢٠,٦٩٣	٢٩,٥٦٥
عقارات ومعدات وأعمال رأسمالية قيد التنفيذ	١٢,٢٨٦	١٦,٥٤١
مجموع الموجودات	**٢١٤,١٧٧**	**٢١٧,٢٦٢**
المطلوبات وحقوق الملكية		
أرصدة عملاء دائنة	١٥,٥٤١	٣٨,١١٥
قروض	٥٣,٧٧٨	٧٠,٥٢٦
مطلوبات أخرى	٢١,٣٧٣	١٠,٥٨١
	٩٣,٦٩٢	**١١٩,٥٢٥**
حقوق الملكية		
رأس المال	٨١,٢٢٢	٥٢,٠٠٠
علاوة إصدار	١٢,١١١	٣٩,٠٠٠
أرباح مستبقاة	(٢٧,٢٠١)	١٢,٠٩٦
احتياطي قانوني	٣,٦٤٨	٣,٦٤٨
احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات	٢٥٧	٨٤٦
احتياطي تحويل العملات الأجنبية	–	(١,٢٥٦)
مجموع حقوق الملكية المنسوبة لمساهمي البنك	**١٠٠,٠٣٧**	**١٠٦,٢٣٤**
حصة غير مسيطرة	**٢٠,٤٤٨**	**٢١,٥٠٣**
مجموع حقوق الملكية	**١٢٠,٤٨٥**	**١٢٧,٨٣٧**
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	**٢١٤,١٧٧**	**٢١٧,٢٦٢**

بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ بآلاف الدولارات الأمريكية

	٢٠٠٩	٢٠٠٨
ربح بيع مخصص في استثمار عقاري	–	٣,٠٧٣
دخل الرسوم والعمولات	٣٢٦	١,٧١٢
دخل الفوائد	٣١٦	١,٥٤٦
دخل الإيجار	٣,٨٨٥	٣,٦٨٣
مصروفات الصفقات	(٢٢)	(١,١٢٣)
ربح غير محقق من تقييم إستثمارات عقارية بالقيمة العادلة	–	٢٤,٤٢١
خسارة بيع إستثمارات	(٥,١٥١)	–
ربح بيع أصول ثابتة	١٥٩	–
صافي الخسارة من استثمارات تظهر بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	(٥٠٠)	(٦,٤٧٠)
حصة الخسارة في الشركات الزميلة	(٦٠٥)	(٩٥٠)
(الخسائر) / الإيرادات التشغيلية	**(١,٦٠٦)**	**٢٧,٧٩٥**
تكلفة الموظفين	(٧,٠٦٢)	(٧,٥١١)
مصروفات الفوائد	(٤,٩٧٨)	(٣,١١١)
استهلاك	(٧٩٦)	(٦٦٩)
اضمحلال الاستثمارات والموجودات الأخرى	(٧,٨٦٢)	(٢,١٣٧)
مصروفات تشغيلية أخرى	(١٨,٦٨٩)	(٨,٦٥٤)
(خسارة) / ربح السنة	**(٤٠,٩٩٣)**	**٥,٧١٣**
(خسائر) / ربح الخاص بـ:		
مساهمي البنك	(٣٩,٢٩٧)	١٥٤
حصة غير مسيطرة	(١,٦٩٦)	٥,٥٥٩
(خسارة) / ربح السنة	(٤٠,٩٩٣)	٥,٧١٣

بيان الدخل الشامل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ بآلاف الدولارات الأمريكية

	٢٠٠٩	٢٠٠٨
(خسارة) / ربح السنة	(٤٠,٩٩٣)	٥,٧١٣
الدخل الشامل الآخر:		
القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع المحول لبيان الدخل		
من بيع الاستثمارات	٤٢	–
صافي تغيرات القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع	(٦٣١)	(٢٢٧)
احتياطي تحويل العملات الأجنبية	١,٢٥٦	(١,٢٥٦)
مجموع الدخل الشامل الآخر للسنة	**٦٦٧**	**(١,٤٩٣)**
مجموع الدخل الشامل للسنة	**(٤٠,٣٢٦)**	**٤,٢٢٠**
الخاص بـ:		
مساهمي البنك	(٣٨,٦٣٠)	(١,٣٣٩)
حصة غير مسيطرة	(١,٦٩٦)	٥,٥٥٩
مجموع الدخل الشامل للسنة	**(٤٠,٣٢٦)**	**٤,٢٢٠**

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ بآلاف الدولارات الأمريكية

	مجموع حقوق الملكية المنسوب لمساهمي البنك							
	رأس المال	علاوة إصدار	احتياطي قانوني	تغيرات القيمة العادلة للاستثمارات	احتياطي تحويل العملات الأجنبية	أرباح مستبقاة	المجموع	حصة غير مسيطرة	مجموع حقوق الملكية
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٠٩	٥٢,٠٠٠	٣٩,٠٠٠	٣,٦٤٨	٨٤٦	(١,٢٥٦)	١٢,٠٩٦	١٠٦,٢٣٤	٢١,٥٠٣	١٢٧,٨٣٧
مجموع الدخل الشامل للسنة									
خسارة السنة	–	–	–	–	–	(٣٩,٢٩٧)	(٣٩,٢٩٧)	(١,٦٩٦)	(٤٠,٩٩٣)
الدخل الشامل الآخر									
صافي الحركة في التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة (غير محققة)	–	–	–	(٥٨٩)	–	–	(٥٨٩)	–	(٥٨٩)
تحويل عملات أجنبية لشركة زميلة	–	–	–	–	١,٢٥٦	–	١,٢٥٦	–	١,٢٥٦
مجموع الدخل الشامل الآخر	–	–	–	(٥٨٩)	١,٢٥٦	–	٦٦٧	–	٦٦٧
مجموع الدخل الشامل للسنة	–	–	–	(٥٨٩)	١,٢٥٦	(٣٩,٢٩٧)	(٣٨,٦٣٠)	(١,٦٩٦)	(٤٠,٣٢٦)
اصدار أسهم عادية	٢٩,٢٢٢	٣,١١١	–	–	–	–	٣٢,٣٣٣	–	٣٢,٣٣٣
تسوية في الحصة غير المسيطرة	–	–	–	–	–	–	–	٦٤١	٦٤١
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	**٨١,٢٢٢**	**١٢,١١١**	**٣,٦٤٨**	**٢٥٧**	**–**	**(٢٧,٢٠١)**	**١٠٠,٠٣٧**	**٢٠,٤٤٨**	**١٢٠,٤٨٥**

	مجموع حقوق الملكية المنسوب لمساهمي البنك								
	رأس المال	علاوة إصدار	احتياطي قانوني	تغيرات القيمة العادلة للاستثمارات	احتياطي تحويل العملات الأجنبية	أرباح مستبقاة	تخصيصات مقترحات	المجموع	حصة غير مسيطرة	مجموع حقوق الملكية
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٠٨	٥٠,٠٠٠	٣٩,٠٠٠	٣,٦٣٣	١,٠٨٣	–	١١,٧٤٢	١٣,٥٠٠	١٠٧,٩٥٨	٢٨٦	١٠٨,٢٤٤
مجموع الدخل الشامل للسنة										
ربح السنة	–	–	–	–	–	١٥٤	–	١٥٤	٥,٥٥٩	٥,٧١٣
الدخل الشامل الآخر										
صافي الحركة في التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة (غير محققة)	–	–	–	(٢٢٧)	–	–	–	(٢٢٧)	–	(٢٢٧)
تحويل عملات أجنبية لشركة زميلة	–	–	–	–	(١,٢٥٦)	–	–	(١,٢٥٦)	–	(١,٢٥٦)
مجموع الدخل الشامل الآخر	–	–	–	(٢٢٧)	(١,٢٥٦)	–	–	(١,٤٩٣)	–	(١,٤٩٣)
مجموع الدخل الشامل للسنة	–	–	–	(٢٢٧)	(١,٢٥٦)	١٥٤	–	(١,٣٣٩)	٥,٥٥٩	٤,٢٢٠
مكافأة مدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة	–	–	–	–	–	–	(٥٠٠)	(٥٠٠)	–	(٥٠٠)
أسهم منحة صادرة	١٢,٠٠٠	–	–	–	–	–	(١٢,٠٠٠)	–	–	–
الدفع على أساس الأسهم	–	–	–	–	–	٢١٥	–	٢١٥	–	٢١٥
زيادة في حصة غير مسيطرة	–	–	–	–	–	–	–	–	١٥,٦٥٨	١٥,٦٥٨
محول إلى الاحتياطي القانوني	–	–	١٥	–	–	(١٥)	–	–	–	–
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٥٢,٠٠٠	٣٩,٠٠٠	٣,٦٤٨	٨٤٦	–	١٢,٠٩٦	–	١٠٦,٢٣٤	٢١,٥٠٣	١٢٧,٨٣٧

بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ بآلاف الدولارات الأمريكية

	٢٠٠٩	٢٠٠٨
أنشطة العمليات		
(خسارة) / ربح السنة	(٤٠,٩٩٣)	٥,٧١٣
تسويات:		
الاستهلاك	٧٩٦	٦٦٩
خسارة من استثمارات تظهر بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	٥٠٠	٦,٤٧٠
ربح غير محقق من تقييم استثمارات عقارية بالقيمة العادلة	–	(٢٤,٤٢١)
خسارة بيع استثمارات	٥,١٥١	–
ربح بيع أصول ثابتة	(١٥٩)	–
الاضمحلال والمخصصات	١٩,٨٦٢	٢,١٣٧
مدفوعات على أساس الأسهم	–	٢١٥
حصة الخسارة من الشركات الزميلة	٦٠٥	٩٥٠
خسائر العمليات قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية	**(١٤,٢٣٥)**	**(٨,٢٧٠)**
التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:		
ذمم مدينة وموجودات أخرى	١,٢٥٧	٧,٢٢٧
مطلوبات أخرى	(٢١٤)	٢٢٨
صافي التدفقات النقدية من أنشطة العمليات	**(١٣,١٩٢)**	**(٨١٥)**
أنشطة الاستثمار		
شراء استثمارات	(٢,٩٢٥)	(١٠٧,١٥٩)
مقبوضات من بيع الاستثمارات	٤,١٥٠	–
شراء عقارات ومعدات	(٧٣٩)	(٨,٥٩٥)
بيع عقارات ومعدات	١٩٥	–
صافي التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار	**٦٨١**	**(١١٥,٧٥٤)**
أنشطة التمويل		
مقبوضات إصدار أسهم	٢٠,٦٧٦	–
صافي التغيرات في رأس مال حصة غير مسيطرة	–	١٥,٦٥٨
مقبوضات القروض	١٥,٢٢٧	٥٠,١٠٤
قروض مسددة	(٣٢,٤٢٢)	(٩٥٢)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	–	(٥٠٠)
صافي الحركة في أرصدة العملاء الدائنة	(٢٠,٥٥٠)	٢٣,٠٨٠
صافي التدفقات النقدية من أنشطة التمويل	**(١٦,٩٧٩)**	**٨٧,٣٩٠**
النقص في النقد وما في حكمه	(٢٩,٤٩٠)	(٢٩,١٧٩)
النقد وما في حكمه في بداية السنة	٣٨,١٤٧	٦٧,٥٩٦
النقد وما في حكمه في نهاية السنة	**٨,٩٢٧**	**٣٨,١٤٧**

حسين جاسم النويس
رئيس مجلس الإدارة

جاسم حسن زينل
نائب رئيس مجلس الإدارة

يوسف شملان العيسى
الرئيس التنفيذي

تم استخراج البيانات المالية المبينة أعلاه من القوائم المالية الموحدة وذلك للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ والتي دققت من قبل السادة كي بي إم جي، مملكة البحرين

بنك أدكس ش.م.ب. (مقفلة) ص.ب ١١١٥٩، المنامة، مملكة البحرين، سجل تجاري ٥٢٠٨٨

www.addaxbank.com